

uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 april 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Bijlage

—
Nationale Arbeidsraad

Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46ter van 17 december 1991 houdende uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties

Enig artikel. Ingevolge artikel 9, § 2, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties, wordt per 1 januari 1992 de coëfficiënt 1,016 toegepast op het bedrag van de in artikel 9, § 1, van diezelfde overeenkomst bedoelde aanvullende vergoedingen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 april 1992.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

tive de travail n° 46 du 23 mars 1990, relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 avril 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Annexe

—
Conseil national du Travail

Convention collective de travail n° 46ter du 17 décembre 1991 exécutant la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit.

Article unique. En application de l'article 9, § 2, de la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit, le montant des indemnités complémentaires visées à l'article 9, § 1er, de la même convention est affecté du coefficient 1,016 à partir du 1er janvier 1992.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 avril 1992.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES

F. 92 — 1327

9 DECEMBRE 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française désignant les fonctionnaires et agents chargés de rechercher et de constater les infractions en matière d'hôtellerie, d'établissements d'hébergement et de camping-caravaning

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du 9 novembre 1990 relatif aux conditions d'exploitation des établissements d'hébergement et des établissements hôteliers, notamment l'article 9;

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif aux conditions d'exploitation des terrains de camping-caravaning, notamment l'article 8;

Vu l'avis de l'établissement visé par l'accord de coopération relatif à l'exercice conjoint de compétences par la Communauté française et la Région wallonne signé à Namur le 17 novembre 1990 et approuvé par le décret du 4 mars 1991, donné le 13 novembre 1991;

Vu l'avis du Conseil supérieur du Tourisme, donné le 3 septembre 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 et notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence spécialement motivée par la nécessité de mettre en œuvre dans les meilleurs délais les décrets précités;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement, de la Formation, du Sport, du Tourisme et des Relations internationales,

Vu la délibération de l'Exécutif du 14 octobre 1991,

Arrête :

Article unique. Le Commissaire au Tourisme, le conseiller, le conseiller adjoint, les secrétaires d'administration, les chefs administratifs, les sous-chef de bureau, les rédacteurs, les contrôleurs spéciaux adjoints, nommés au Commissariat au Tourisme sont chargés de rechercher et de constater les infractions en matière d'hôtellerie, d'établissements d'hébergement et de camping-caravaning.

Bruxelles, le 9 décembre 1991.

Par l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation, du Sport, du Tourisme et des Relations internationales,

J. P. GRAFE

VERTALING

MINISTERIE VAN CULTUUR EN SOCIALE ZAKEN

9 DECEMBER 1991. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot aanwijzing van de ambtenaren belast met het opsporen en het vaststellen van de overtredingen inzake hotelwezen, logiesverstreckende inrichtingen en kampeer-caravaninrichtingen

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 9 november 1990 betreffende de voorwaarden voor de uitbating van de logiesverstreckende inrichtingen en de hotelinrichtingen, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het decreet van 4 maart 1991 betreffende de voorwaarden voor het exploiteren van kampeer-caravanterreinen, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies van het « Etablissement » bedoeld in het samenwerkingsakkoord betreffende het gezamenlijk uitoefenen van bevoegdheden door de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, gesloten te Namen op 17 november 1990 en goedgekeurd bij het decreet van 4 maart 1991, advies dat gegeven werd op 13 november 1991;

Gelet op het advies van de « Conseil supérieur du Tourisme », gegeven op 3 september 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 en inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Overwegende de bijzondere dringende noodzakelijkheid de voornoemde decreten zo spoedig mogelijk uit te voeren;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs, Vorming, Sport, Toerisme en Internationale Betrekkingen;

Gelet op de door de Executieve na de beraadslaging van 14 oktober 1991 genomen beslissing,

Besluit :

Enig artikel. De Commissaris voor Toerisme, de adviseur, de adjunct-adviseur, de bestuurssecretarissen, de bestuurschefs, de onderbureauchefs, de opstellers, de adjunct speciaal controleurs, benoemd bij het Commissariaat voor Toerisme van de Franse Gemeenschap, zijn belast met het opsporen en het vaststellen van overtredingen inzake hotelwezen, logiesverstreckende inrichtingen en kampeer-caravaninrichtingen.

Brussel, 9 december 1991.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Onderwijs, Vorming, Sport, Toerisme en Internationale Betrekkingen,

J. P. GRAFE

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRÊTÉS

**DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER
EN MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN**

Planbureau. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 2 december 1991 werd de heer M. Englert, attaché bij het Planbureau, met ingang van 1 januari 1992, bevorderd tot de graad van opdrachthouder.

**SERVICES DU PREMIER MINISTRE
ET MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES**

Bureau du Plan. — Promotion

Par arrêté royal du 2 décembre 1991, M. M. Englert, attaché au Bureau du Plan, a été promu à partir du 1er janvier 1992, au grade de chargé de mission.